THOMSON

AUDIO

Brandt FERGUSON SABA TELEFUNKEN THOMSON

PARTS LIST
LISTE PIECES DETACHEES
ERSATZTEILLISTE
LISTA PARTI DI RICAMBIO
LISTA DE PIEZAS DE REPUESTO

THOMSON DPL911VD Chassis ASMP1007

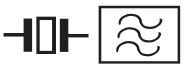
MODULES

MAIN	**MAIN**	**R**	**35740420**
KDB	**DISPLAY/CONTROL**	**R**	**35837040**
POWE	**POWER**	**R**	**35740400**

IC001	LA1837 FLAT	35895290
IC002	LC72131M	35125790
IC003	LC72720NM FLAT	35740880
IC101	SST39VF080 FLAT	35740890
IC102	74F374D FLAT	35740900
IC103,108	74HC374D FLAT	35740930
IC104	SN74F157A FLAT	35740940
IC105	IMP809SEUR-T	35740950
IC106	ES6028F FLAT	35740960
IC107	AT24C02N-10SI-2.7 FLAT	35741620
IC109	4MX16Y3VTW FLAT	35740970
IC110	WM8772 FLAT	35741010
IC114,810	RT9164-33CLR FLAT	35741020
IC115,605	B1117N-2.85	35741990
IC202	PT6311 FLAT	55009420
IC401,402,403, 404,406	RC4558D FLAT	35741030
IC405	TC4052BFN FLAT	35741040
IC500,501,502	STA505 FLAT	55274970
IC503	STA308 FLAT	35741140
IC602	L7808CV 8V 1A	35743800
IC603,604	BA05T	35741130
IC608	PT2259-S FLAT	35741050
IC609	TP5228 FLAT	35741060
IC801	LA6560 FLAT	35741070
IC802	LA9703W FLAT	35741080
IC803	LC78663NRW FLAT	35741090
IC804	IC41LV16256-35T FLAT	35741100
IC807	SN74LVC32ANS FLAT	35741110
IC808	SN74HC14NS FLAT	35741120
IC809	LM358MX FLAT	35741160
IC903	TOP249Y	35741500
IC904	TL431	15069010
IC905	NCP1050DIP	35741380

Q001	2SK192A-Y/GR	35741230
Q002,003	2SC1009A	35741240
Q004,104,106, 201,202,203, 205,401,601, 604	2SA812	35743820
Q005,006,101, 102,103,105, 108,204,602, 603,605,606, 607,903	2SC1623 SMD	16005580
Q402,403,803, 804,805,806	CM5783GR	35743810
Q801,802	CM5051-O	35742000
Q903	PN2222A	35741490
Q904	DTC114ECA	35742010
Q904	TIP122	35741390
Q913	2SC2001L	35741400
SN1,901	SFH615A-3	35741450

BR901	KBU808	⚠	35740630
D001,002,003, 004,201,401, 601,602,603, 607,608,609, 610,801,901, **ESD**1,**ESD**2	BAV16W/IN4148W SMD		35743860
D005,202,203, 204,902,904	1N4148		44009209
D604	1N4001		16008160
D901	BYV26D		35741360
D905	MUR1620CT	⚠	35740660
D906	1N5822		44058204
D907	HER204 2A 300V		35742020
D908	HER104 1A 300V		35742030
D911,912,913, 914	1N4007		16008210
D915	UF4007		35741540
D916	FR103 1A 200V		35741370
LD201	3DIA LED		35837160
VD001,002	1SV149B		10449510
ZD1,2	HZ15-2 0.5W		35742040
ZD101,102,103, 104,105,106, 107,108	7V5 0.5W SMD		35741290
ZD109,120,121, 123,124,126, 127,128,201, 202,203,401, 402,605	5V6 0.5W SMD		35741300
ZD125	13V 0.5W SMD		35741310
ZD602	BZX55C12V		30948800
ZD901	P6KE200		35699400
ZD902	BZX55C5V6/ZPD5V6		44025401
ZD903	BZX55C6V8		50890650
ZD904	BZX55C3V9		80444130
ZD907	ZPD24		44016504



CF001,002	10M7HZ	35741630
CF003	450KHZ	35741640
XL001,201	4M5HZ	35741250
XL002	4M332HZ	35741260
XL101	27MHZ	35741270
XL801	16M9344HZ	35741280

T003		35743850
T004		35743840
T005,006		35743830
T007		35741560
T008		35741550

R926	22R0 OHM 5% 0,50W	⚠	13063970
R928	120R0 OHM 0,50W	⚠	35743790

TC001	10PF	35741570
TC002	20PF	35741580

R : RECYCLED PART
: PIECE RECYCLEE
: AUSTAUSCHTEILE
: RICAMBIO RICICLATO
: MODULO REPROCESADO

For any requests, please contact THOMSON multimedia after sales service area
Pour toutes précisions, contactez votre service apres vente local THOMSON multimedia
Für weitere Auskünfte, wenden Sie sich bitte an die THOMSON multimedia Kundendienste
Per precisazioni, contattare l'assistenza tecnica THOMSON multimedia
Para cualquier pregunta, por favor contactar con el responsable de zona del servicio postventa de THOMSON multimedia

VERSION 1 06 / 2004
VERSION 2 01 / 2005
35837400

No copying, translation, modification on other use authorized. All rights reserved worldwide. • Tous droits de reproduction, de traduction, d'adaptation et d'exécution réservés pour tous les pays. • Sämtliche Urheberrechte an diesen Texten und Zeichnungen stehen uns zu. Nachdrucke, Vervielfältigungen - auch auszugsweise - nur mit unserer vorherigen Zustimmung zulässig. Alle Rechte vorbehalten. • I diritti di riproduzione, di traduzione, e esecuzione sono riservati per tutti i paesi. • Derechos de reproduccion, de traduccion, de adaptacion y de ejecucion reservados para todos los paises.

T903 ⚠ 35740790
T904 ⚠ 35740780

OTHER PARTS
AUTRES PIECES
SONSTIGE TEILE
ALTRE PARTI
OTRAS PIEZAS

CABLE FLAT 24 PINS 240MM 35740320
CABLE NAPPE 24 VOIES 240MM
KABEL FLACH 24 PINS 240MM
CAVO FALDA 24 SPINOTTI 240MM
CABLE 24 PUNTOS 240MM

CABLE FLAT 6 PINS 80MM 35740310
CABLE NAPPE 6 VOIES 80MM
KABEL FLACH 6 PINS 80MM
CAVO FALDA 6 SPINOTTI 80MM
CABLE 6 PUNTOS 80MM

12V 70MA DC FAN ⚠ 35740230
12V 70MA DC VENTILATEUR
12V 70MA DC VENTILATOR
12V 70MA DC VENTOLA
12V 70MA DC VENTILADOR

DP201 DISPLAY VFD 35740490
AFFICHEUR VFD
VFD-ANZEIGE
VISUALIZZATORE VFD
VISUALIZADOR VFD

EF001 KST-F404HA-2B TUNER 35740750
KST-F404HA-2B TETE
KST-F404HA-2B TUNER
KST-F404HA-2B SINTONIZZATORE
KST-F404HA-2B SINTONIZADOR

F901 3A15T 250V TIME-LAG FUSE ⚠ 10119590
3A15T 250V FUSIBLE TEMPORISE
3A15T 250V SICHERUNG
3A15T 250V FUSIBILE TEMPORIZZATO
3A15T 250V FUSIBLE TEMPORIZADO

JK001 ANTENNA SOCKET FM 35741600
PRISE ANTENNE FM
ANTENNENBUCHSE FM
PRESA ANTENNA FM
TOMA DE ANTENA FM

JK101 CINCH/S-VIDEO SOCKET 35741220
PRISE CINCH/S-VIDEO
CHINCH/S-VIDEO BUCHSES
PRESA CINCH/S-VIDEO
TOMA CINCH/S-VIDEO

JK102 SCART SOCKET 35740770
PRISE PERITEL
EURO-AV-BUCHSE
EUROPRESA NORMALIZZATA
EUROCONECTOR

JK203 SWITCH 35741670
COMMUTATEUR
KURVENRADSHALTER
COMMUTATORE
CONMUTADOR

JK401 CINCH SOCKET X6 35741210
PRISE CINCH X6
CHINCH-BUCHSE X6
PRESA CINCH X6
TOMA CINCH X6

JK500 LOUDSPEAKER SOCKET 35741200
PRISE HAUT PARLEUR
LAUTSPRECHERBUCHSE
PRESA ALTOPARLANTE
TOMA HEMBRA ALTAVOZ

JK502 HEADPHONE SOCKET 35740600
PRISE CASQUE
KOPFHOERERBUCHSE
PRESA JACK
TOMA JACK

RL901 GJ-SH-105DM RELAY 5VDC ⚠ 35741420
GJ-SH-105DM RELAIS 5VDC
GJ-SH-105DM RELAIS 5VDC
GJ-SH-105DM RELEE 5VDC
GJ-SH-105DM RELEE 5VDC

TA201,202,203, MICROSWITCH 35741320
204,205,206, MICRO CONTACTEUR
207,208,209, MIKROSCHALTER
210 MICROINTERRUTTORE
MICROCONTACTOR

EQUIPMENT/PRESENTATION
EQUIPEMENT/PRESENTATION
AUSSTATTUNG/GEHAEUSE
PARTI VARIE
EQUIPO/PRESENTACION

RCT311AA1 REMOTE CONTROL 21304710
RCT311AA1 TELECOMMANDE
RCT311AA1 FERNBEDIENUNG
RCT311AA1 TELECOMANDO
RCT311AA1 TELEMANDO

DPL911VD LOUDSPEAKER BOX ASSY X6 35837170
DPL911VD ENCEINTES ACOUSTIQUES X6
DPL911VD LAUTSPRECHERBOX K.P.L X6
DPL911VD CASSA ACUSTICA COMPLETO X6
DPL911VD CAJA ACUSTICA EQUIPADO X6

CENTRAL LOUDSPEAKER BOX 35837180
ENCEINTE ACOUSTIQUE CENTRALE
CENTRAL LAUTSPRECHERBOX
CASSA ACUSTICA PRINCIPALE CENTRALE
CAJA ACUSTICA PRINCIPAL CENTRAL

LOUDSPEAKER BOX SUBWOOFER 35837270
ENCEINTE ACOUSTIQUE SUBWOOFER
LAUTSPRECHERBOX SUBWOOFER
CASSA ACUSTICA SUBWOOFER
CAJA ACUSTICA SUBWOOFER

SURROUND LOUDSPEAKER BOX RIGHT OR LEFT 35837260
ENCEINTE ACOUS SURROUND DROITE OU GAUCHE
SURROUND LAUTSPRECHERBOX RECH. OD. LINKS
CASSA ACUSTICA SURR. DESTRA O SINISTRA
CAJA ACUSTICA SURR. DERECHA O IZQUIEDA

MAIN LOUDSPEAKER BOX RIGHT OR LEFT 35837250
ENCEINTE ACOUS.PRINCIP. DROITE OU GAUCHE
MAIN LAUTSPRECHERBOX RECHTS ODER LINKS
CASSA ACUSTIC.PRINCIP. DESTRA O SINISTRA
CAJA ACUSTIC.PRINCIP.DERECHA O IZQUIERDA

POWER SUPPLY LEAD ⚠ 35836370
CORDON D'ALIMENTATION
NETZKABEL
CAVO DI ALIMENTAZIONE
CABLE DE ALIMENTACION

AM ANTENNA 35740200
AM ANTENNE
ANTENNE AM
ANTENNA AM
ANTENA AM

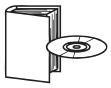
FM ANTENNA 35740190
ANTENNE FM
FM ANTENNE
ANTENNA FM
ANTENA FM

FOLDING BOX(DPL911VD) 55903580
EMBALLAGE CARTON(DPL911VD)
KARTON(DPL911VD)
IMBALLAGGIO CARTONE(DPL911VD)
EMBALAJE CARTON(DPL911VD)

CONNECTION LEAD 1+1 CINCH 35093990
CORDON DE LIAISON 1+1 CINCH
ANSCHLUSSKABEL 1+1 CINCH
CAVO DI ALLACCIAMENTO 1+1 CINCH
CAVO DI ALLACCIAMENTO 1+1 CINCH

MECHANISM
MECANIQUE
MECHANIK
MECCANICA
MECANISMO

DVD-KDA898ST OPTICAL PLAYER + CD MECHA. 35837030
DVD-KDA898ST LECTEUR OPTIQUE + MECA.CD
DVD-KDA898ST CD-LAUFWERK/DVD SPIELER KPL
DVD-KDA898ST ASSIEME OTTICA + CD MECCA.
DVD-KDA898ST MECANISMO OPTICO + CD MECA.



DPL911VD UM TH 55930860
DPL911VD NU TH
DPL911VD BA TH
DPL911VD IU TH
DPL911VD IU TH

DPL911VD PARTS LIST 35837400
DPL911VD LISTE DE PIECES DETACHEES
DPL911VD ERSATZTEILLISTE
DPL911VD LISTA PARTI DI RICAMBIO
DPL911VD LISTA DE PIEZAS DE REPUESTO

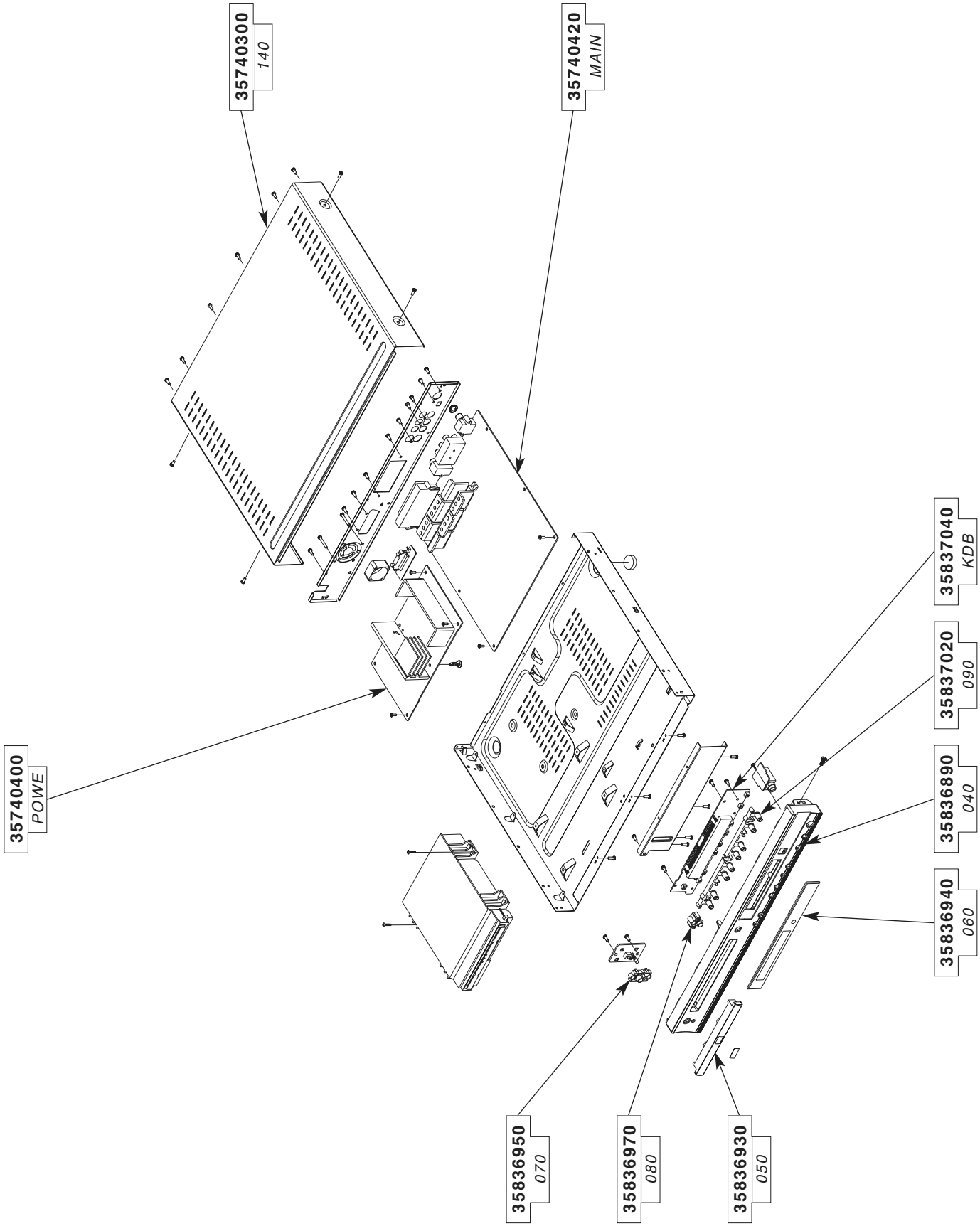
ASMP1007 TH SERVICE MANUAL 35743890
ASMP1007 TH DOCUMENTATION TECHNIQUE
ASMP1007 TH TECHNISCHE DOKUMENTATION
ASMP1007 TH DOCUMENTAZIONE TECNICA
ASMP1007 TH DOCUMENTACION TECNICA

OPTION
OPTION
OPTION
OPZIONE
OPCION

HS200 FOOT HOLDER LOUDSPEAKER BOX (X2) 35769270
HS200 PIED SUPPORT ENCEINTE (X2)
HS200 HALTER LAUTSPRECHER (X2)
HS200 PIEDE SUPPORTO CASSA ACUSTICA (X2)
HS200 PATA SOPORTO CAJA ACUSTICA (X2)

CHASSIS AND PRESENTATION
CHASSIS ET PRESENTATION
CHASSIS UND GEHAEUSETEILE
TELAIO E DI PRESENTAZIONE
CHASIS Y PRESENTACION

KDB	DISPLAY/CONTROL BOARD DISPLAY/CONTROL PLATINE DISPLAY/CONTROL PLATTE DISPLAY/CONTROL PIASTRA DISPLAY/CONTROL PLATINA	35837040
MAIN	MAIN BOARD MAIN PLATINE MAIN PLATTE MAIN PIASTRA MAIN PLATINA	35740420
POWE	POWER BOARD POWER PLATINE POWER PLATTE POWER PIASTRA POWER PLATINA	35740400
040	FRONT PANEL FACADE FRONTPLATTE PANNELLO FRONTALE PANEL FRONTAL	35836890
050	DVD DOOR VOLET DVD DVD KLAPPE SPORTELLO DVD TAPA DVD	35836930
060	DISPLAY WINDOW GLACE AFFICHEUR ANZEIGEFENSTER VETRO DEL VISUALZZATORE CRISTAL DEL VISUALIZADOR	35836940
070	ON/OFF BUTTON TOUCHE MARCHE/ARRET EIN-AUS TASTE TASTO ACCESO/SPENTO TECLA MARCHA/PARADA	35836950
080	KNOB EJECT TOUCHE EJECT TASTE EJECT TASTO EJECT TECLA EJECT	35836970
090	BUTTON STRIP 8 KEYS BARRETTE DE 8 TOUCHES TASTENLEISTE 8 TASTE PIATTINA 8 TASTI PLACA DE 8 TECLAS	35837020
140	UPPER CASE ASSY COFFRET SUPERIEUR GEHAEUSE OBEN CASSA SUPERIORE CAJA SUPERIOR	35740300



CHASSIS AND PRESENTATION / CHASSIS ET PRESENTATION / CHASSIS UND GEHAEUSETEILE / TELAIO E DI PRESENTAZIONE / CHASIS Y PRESENTACION

DPL911VD

The description and characteristics given here are of informative significance only, and non committal. To keep up the high quality of our products, we reserve the right to make any changes or improvement without previous notice. • Les descriptions et caractéristiques figurant sur ce document sont données à titre d'information et non d'engagement. En effet, soucieux de la qualité de nos produits, nous nous réservons le droit d'effectuer, sans préavis, toute modification ou amélioration. • Die Beschreibungen und Daten in dieser Anleitung dienen nur zur Information und sind nicht bindend. Um die Qualität unserer Produkte ständig zu verbessern, behalten wir uns das Recht auf Änderungen vor. • Le descrizioni e le caratteristiche date su questo documento sono fornite a semplice titolo informativo e senza impegno. Ci riserviamo il diritto di eseguire, senza preavviso, qualsiasi modifica o miglioramento. • Las descripciones y características que figuran en este documento se dan a título de información y no de compromiso. En efecto, en bien de la calidad de nuestros productos, nos reservamos el derecho de efectuar, sin previo aviso, cualquier modificación o mejora.

THOMSON multimedia Sales Europe - S.A. au capital de 30 000 000 €- Siège : 46, Quai Alphonse Le Gallo 92100 Boulogne FRANCE - RCS NANTERRE B 322 019 464

THOMSON

AUDIO

SERVICE MANUAL
DOCUMENTATION TECHNIQUE
TECHNISCHE DOKUMENTATION
DOCUMENTAZIONE TECNICA
DOCUMENTACION TECNICA

DPL909VD

Version (PC*): A

*PC: The version code is indicated either in the battery compartment or on the back of the unit - ce code version est indiqué dans le compartiment à piles ou au dos de l'appareil - PC: Version des Geräts wird im Batteriefach oder auf der Rückseite angegeben - il codice della versione è indicado nello scompartimento delle batterie o sul retro dell'apparecchio - el código de la versión está indicado en el compartimento de las pilas o en la parte trasera del aparato.

Technical data - Caractéristiques principales
Technische Daten - Dati tecnici - Caracteristicas del aparato

Type of set : **Type d'appareil :** **Geräteart :** **Tipo d'apparecchio :** **Tipo de aparato :**	Stereo pre-main amplifier Préampli-ampli stéréophonique Stereo-Vollverstärker Preamplificatore-amplificatore stereofonico Preamplificador-amplificador estereofónico	430 mm 52 mm 347 mm 14kg	
Power supply : **Alimentation :** **Stromversorgung :** **Alimentazione :** **Alimentación :**	230 V ~ (50Hz)	**Consumption:** **Consommation :** **Leistungsaufnahme :** **Consumo :** **Consumo :**	220W Standby < 3W
FM - MF : **MW - PO :**	87,5 - 108 MHz 522 - 1620 kHz	**Nominal output power :** **Puissance nominale de sortie :** **Nennausgangsleistung :** **Potenza nominale di uscita :** **Potencia nominal de salida :**	5 x 30 W (Rms)

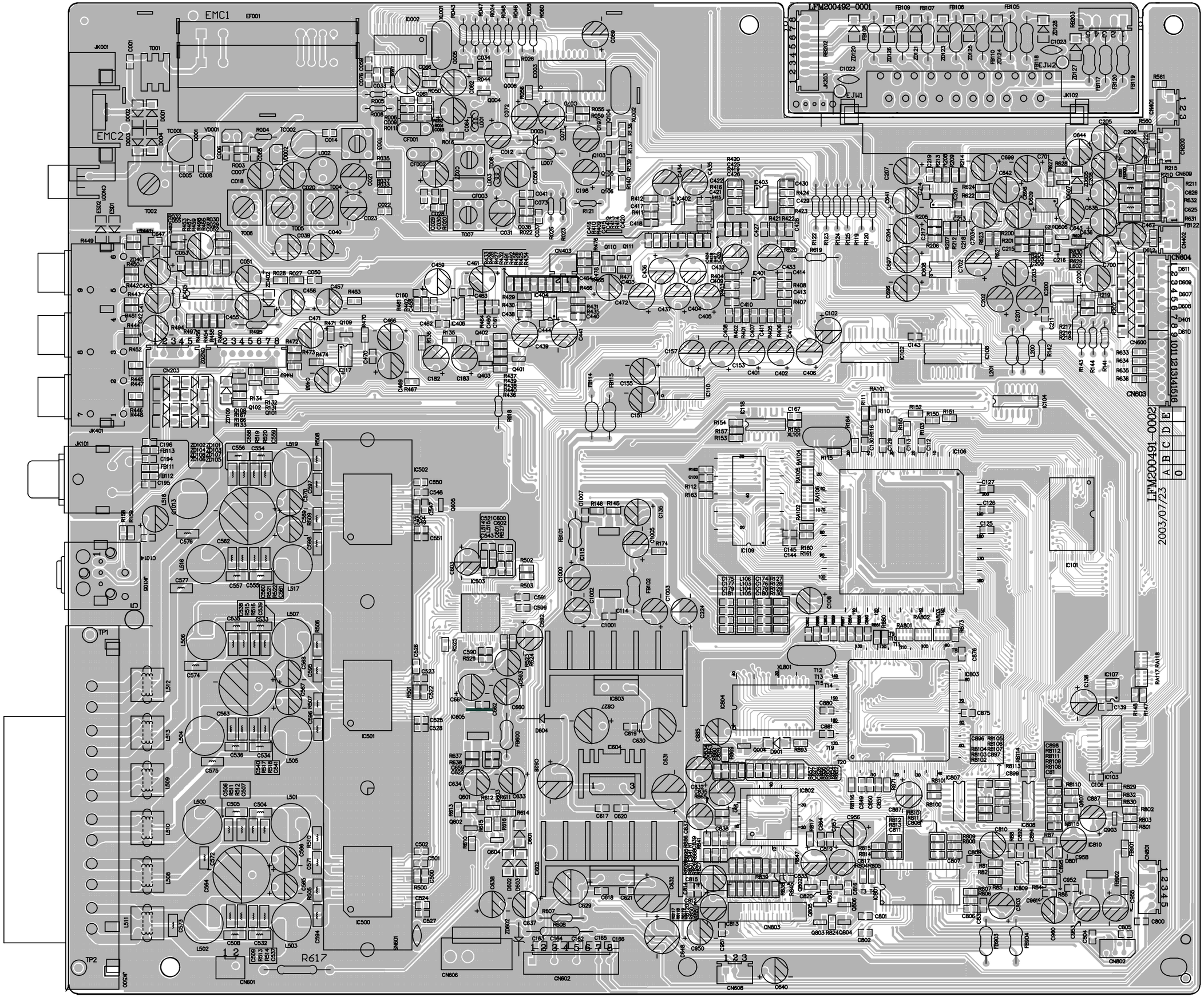
WARNING : *Before servicing this chassis please read the safety recommendations.*
ATTENTION : *Avant toute intervention sur ce châssis, lire les recommandations de sécurité.*
ACHTUNG : *Vor jedem Eingriff auf diesem Chassis, die Sicherheitsvorschriften lesen.*
ATTENZIONE : *Prima di intervenire sullo chassis, leggere le norme di sicurezza.*
IMPORTANTE : *Antes de cualquier intervención, leer las recomendaciones de seguridad.*

Code : 357 438 90 - 0104 / 3,7M - ASMP1007 Print.

No copying, translation, modification on other use authorized. All rights reserved worldwide. • Tous droits de reproduction, de traduction, d'adaptation et d'exécution réservés pour tous les pays. • Sämtliche Urheberrechte an diesen Texten und Zeichnungen stehen uns zu. Nachdrucke, Vervielfältigungen - auch auszugsweise - nur mit unserer vorherigen Zustimmung zulässig. Alle Rechte vorbehalten. • I diritti di riproduzione, di traduzione, e esecuzione sono riservati per tutti i paesi. • Derechos de reproduccion, de traduccion, de adaptacion y de ejecucion reservados para todos los paises.

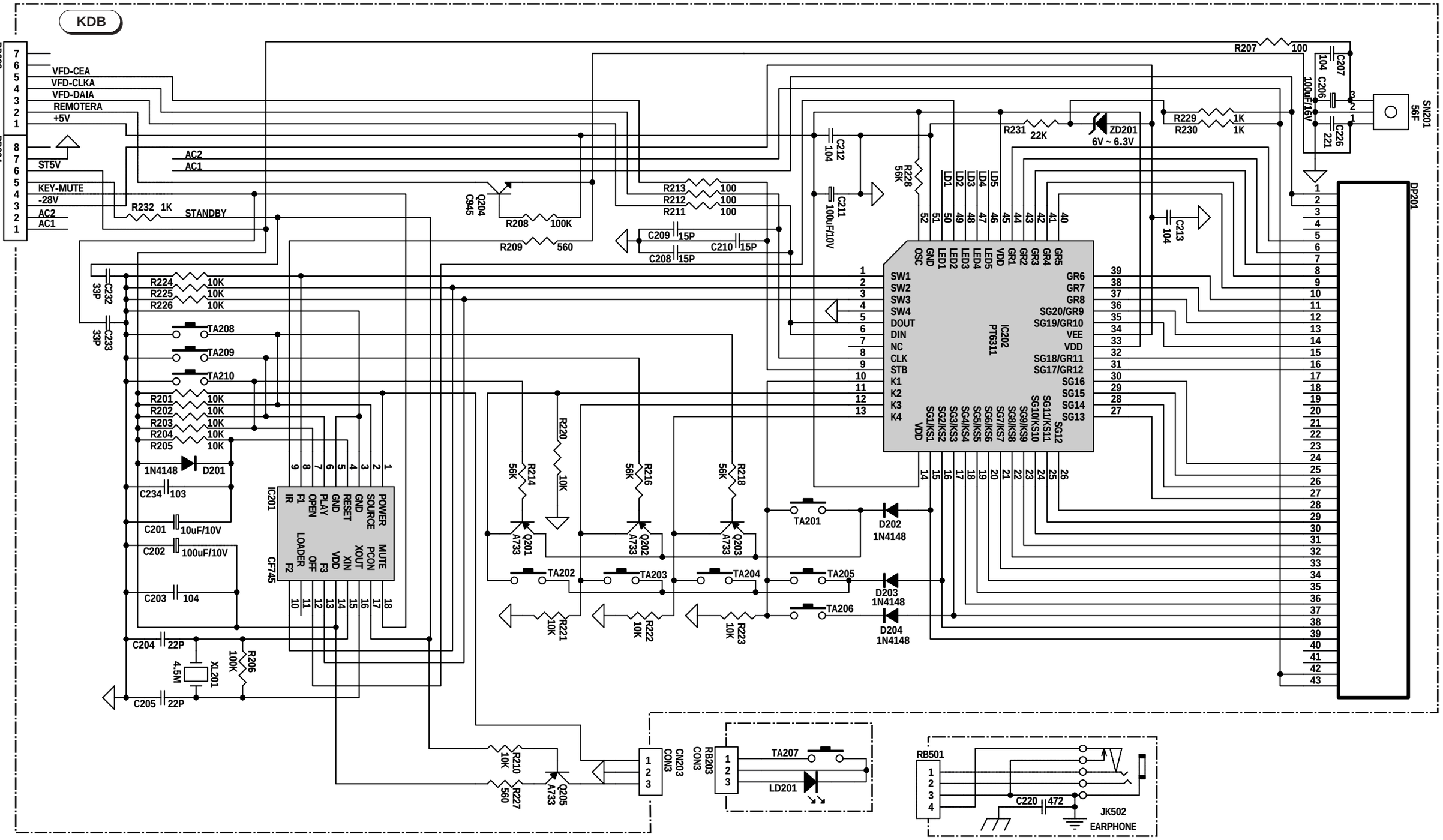
Main P.C.B.
Platine principale
Grundplatte
Piastra principale
Platina principal

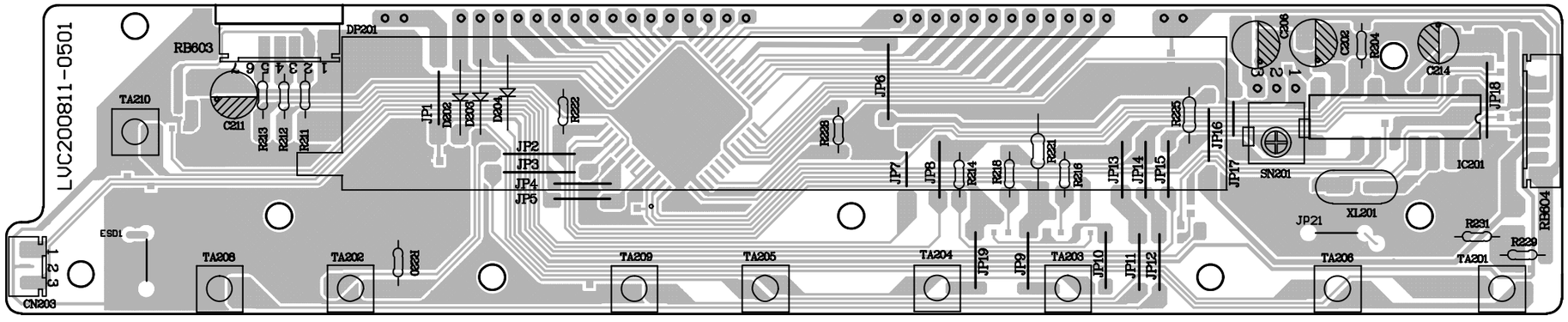
Component side
Côté composants
Bestückungsseite
Lato componenti
Lado componentes



ASMP1007
First issue 01 / 04

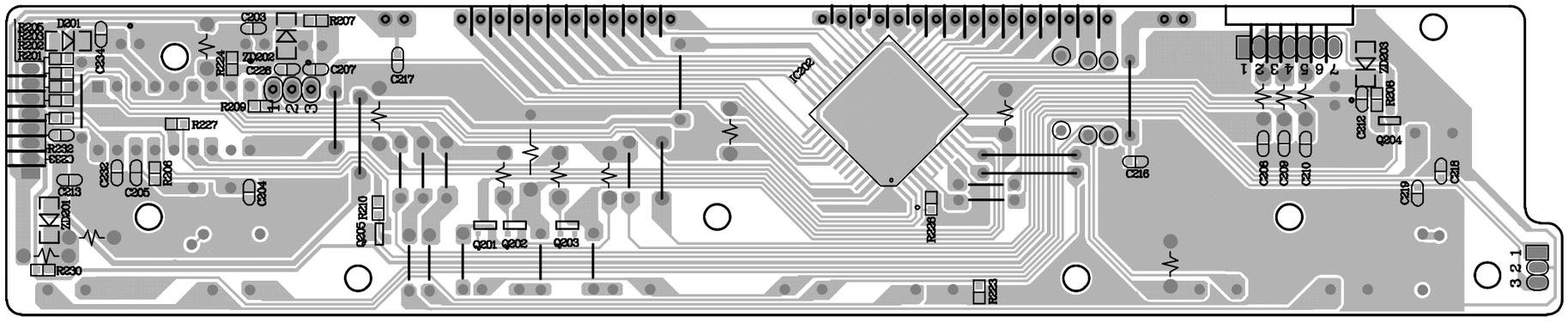
CONTROL / DISPLAY SCHEMATIC DIAGRAM - SCHEMA COMMANDES / AFFICHEUR - BEDIENTEIL / ANZEIGE SCHALTBILD - SCHEMA COMANDI / INDICATORE - ESQUEMA MANDOS / INDICADOR





Component side
Côté composants
Bestückungsseite
Lato componenti
Lado componentes

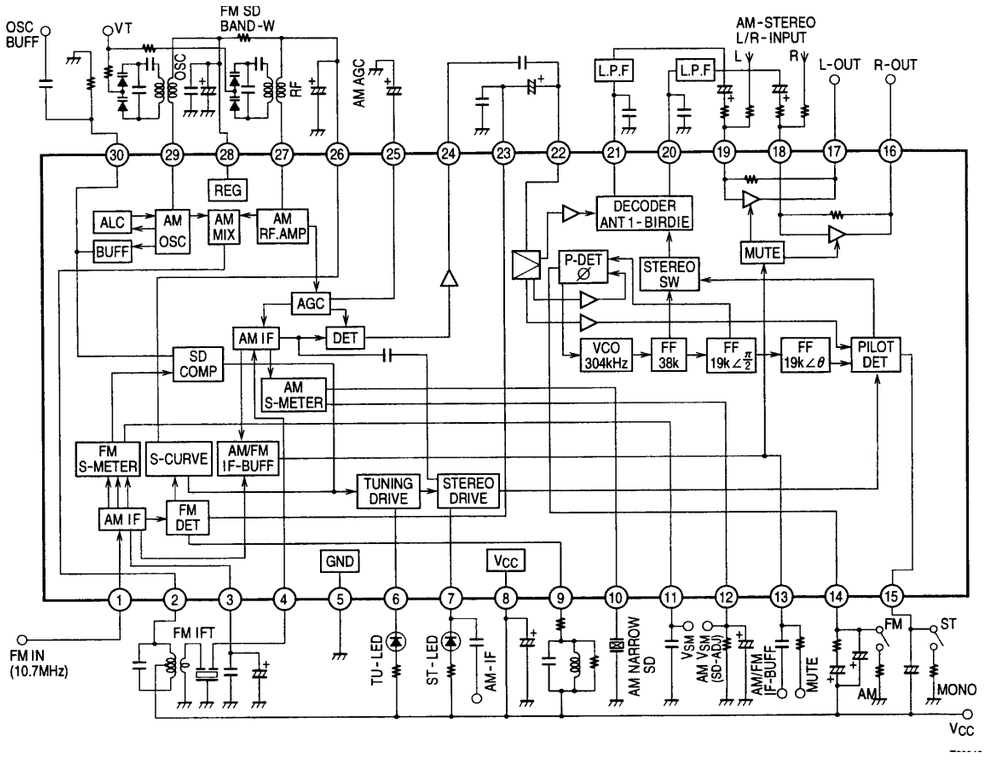
Controls / display P.C.B.
Platine commandes / afficheurs
Ltpl. Bedienteil / Anzeige
Piastra comandi / indicatore
Platina de mandos / indicadores



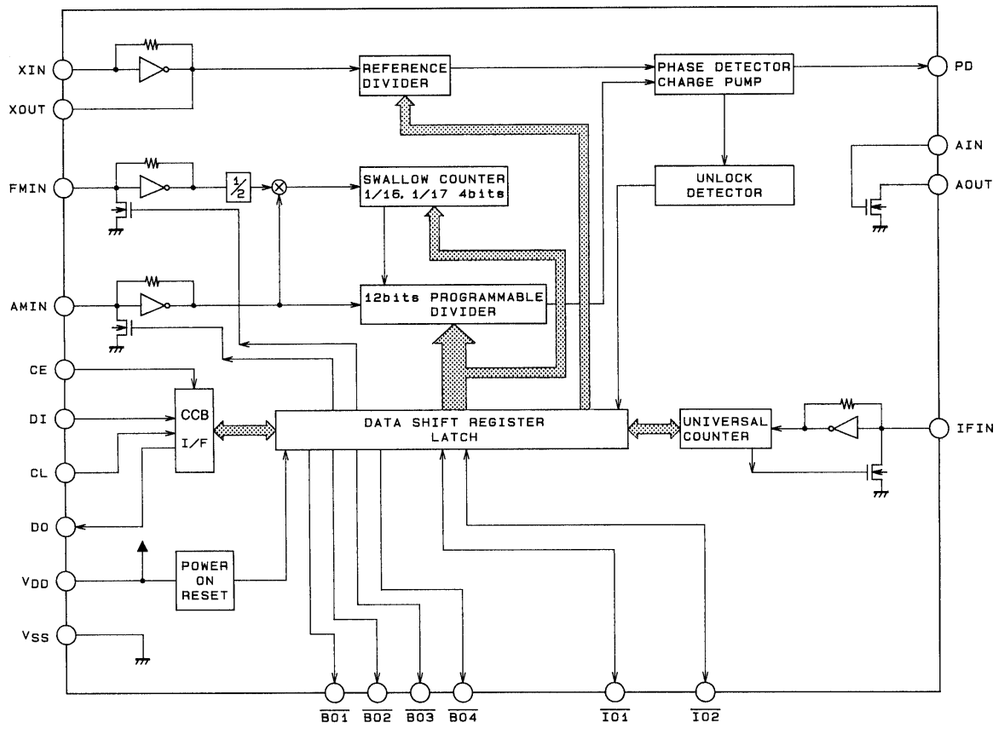
Solder side
Côté cuivre
Lötseite
Lato saldature
Lado del cobre

ASMP1007
First issue 01 / 04

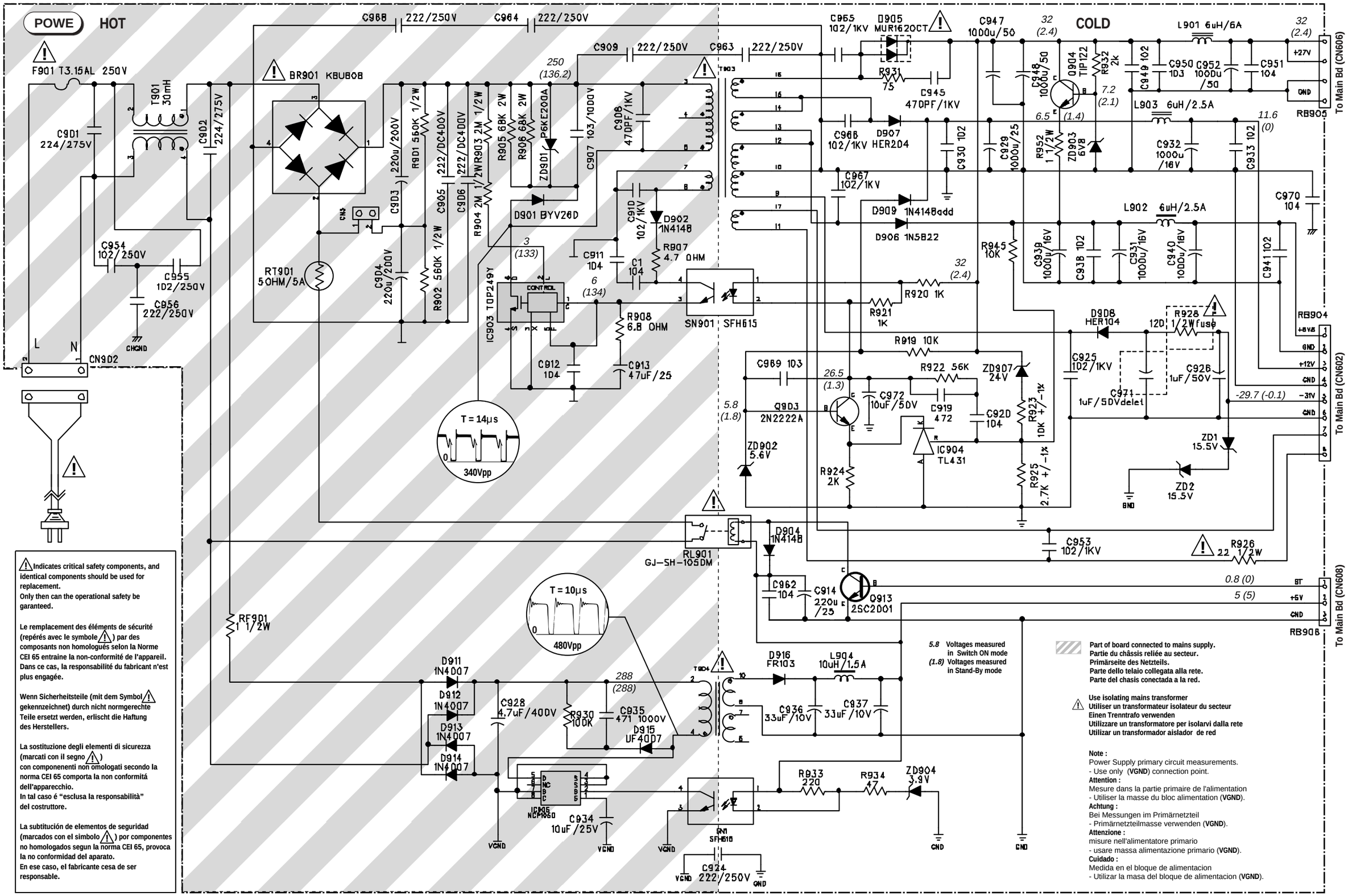
IC001 LA1837



IC002 LC72131M



POWER SUPPLY SCHEMATIC DIAGRAM - SCHEMA DE L'ALIMENTATION - SCHALTBILD NETZTEIL - SCHEMA DELL' ALIMENTAZIONE - ESQUEMA DE LA ALIMENTACIÓN



⚠ Indicates critical safety components, and identical components should be used for replacement.
Only then can the operational safety be garanteed.

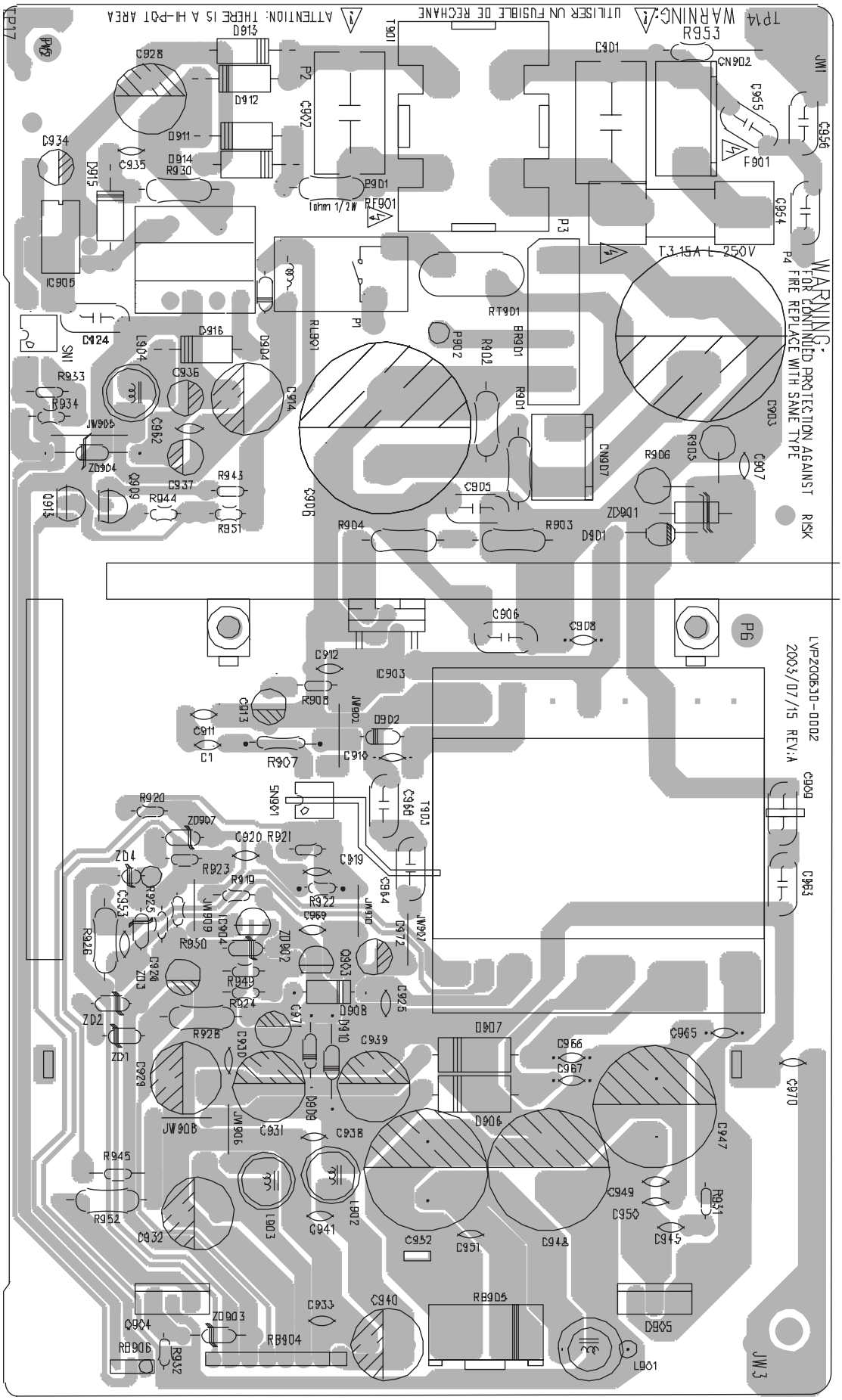
Le remplacement des éléments de sécurité (repérés avec le symbole ⚠) par des composants non homologués selon la Norme CEI 65 entraine la non-conformité de l'appareil. Dans ce cas, la responsabilité du fabricant n'est plus engagée.

Wenn Sicherheitsteile (mit dem Symbol ⚠ gekennzeichnet) durch nicht normgerechte Teile ersetzt werden, erlischt die Haftung des Herstellers.

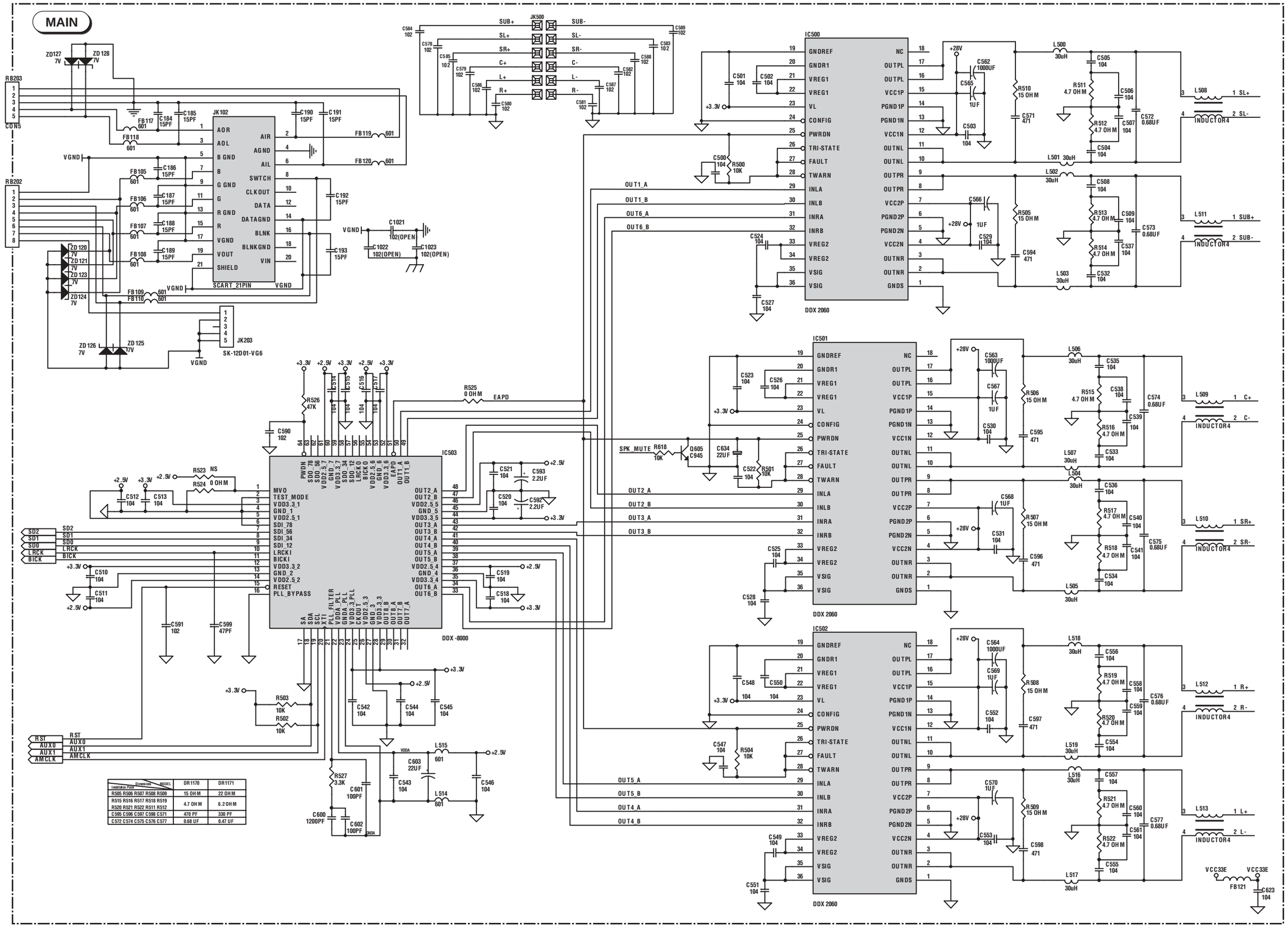
La sostituzione degli elementi di sicurezza (marcati con il segno ⚠) con componenenti non omologati secondo la norma CEI 65 comporta la non conformitá dell'apparecchio.
In tal caso é "esclusa la responsabilità" del costruttore.

La subtitución de elementos de seguridad (marcados con el simbolo ⚠) por componentes no homologados segun la norma CEI 65, provoca la no conformidad del aparato.
En ese caso, el fabricante cesa de ser responsable.

Power supply P.C.B.
Platine alimentation
Ltpl. Netzteil
Piastra alimentazione
Platina alimentación



MAIN SCHEMATIC DIAGRAM - SCHEMA DE LA PLATINE PRINCIPALE - GRUNDPLATTE SCHALTBILD - SCHEMA DELLA PIASTRA PRINCIPALE- ESQUEMA DE LA PLATINA PRINCIPAL (1/6)



Installation Point / Dimension / MODEL	DR1170	DR1171
R505 R506 R507 R508 R509	15 OHM	22 OHM
R515 R516 R517 R518 R519 R520 R521 R522 R511 R512	4.7 OHM	6.2 OHM
C595 C596 C597 C598 C571	470 PF	330 PF
C572 C574 C575 C576 C577	0.68 UF	0.47 UF

IC801 (LA6560)

Pin	Voltage	Pin	Voltage
1	*0.0*	20	*1.8*
2	*0.0*	21	*1.6*
3	*7.9*	22	*1.6*
4	*1.3*	23	*1.6*
5	*1.3*	24	*1.6*
6	*3.6*	25	*1.6*
7	*3.6*	26	*0.9*
8	*3.5*	27	*0.0*
9	*3.6*	28	*1.6*
10	*4.6*	29	*5.0*
11	*2.5*	30	*1.6*
12	*3.6*	31	*1.6*
13	*3.6*	32	*1.6*
14	*7.9*	33	*1.6*
15	*1.1*	34	*3.3*
16	*0.0*	35	*2.5*
17	*1.6*	36	*0.0*
18	*1.6*	37	*0.0*
19	*1.6*	38	*0.0*

IC003 (LC72720)

Pin	Voltage	Pin	Voltage
1	*2.4*	13	*2.5*
2	*2.4*	14	*4.9*
3	*4.8*	15	*0.0*
4	*0.0*	16	*0.0*
5	*2.4*	17	*4.4*
6	*2.4*	18	*3.3*
7	*0.0*	19	*3.0*
8	*0.0*	20	*5.0*
9	*0.4*	21	*5.0*
10	*1.0*	22	*0.0*
11	*1.5*	23	*0.0*
12	*2.5*	24	*0.0*

IC002 LC72131

Pin	Voltage	Pin	Voltage
1	*2.4*	11	*0.0*
2	*0.0*	12	*4.8*
3	*0.0*	13	*0.0*
4	*5.0*	14	*2.3*
5	*5.0*	15	*4.8*
6	*4.6*	16	*1.0*
7	*0.0*	17	*1.0*
8	*0.0*	18	*3.3*
9	*0.0*	19	*0.0*
10	*0.0*	20	*2.4*

IC102 (74LS374)

Pin	Voltage
10	*0.0*
20	*5.0*

IC103 (74LS374)

Pin	Voltage
10	*0.0*
20	*5.0*

IC104 (74LS157)

Pin	Voltage
5	*0.0*
6	*5.0*

IC108 (74LS374)

Pin	Voltage
10	*0.0*
20	*5.0*

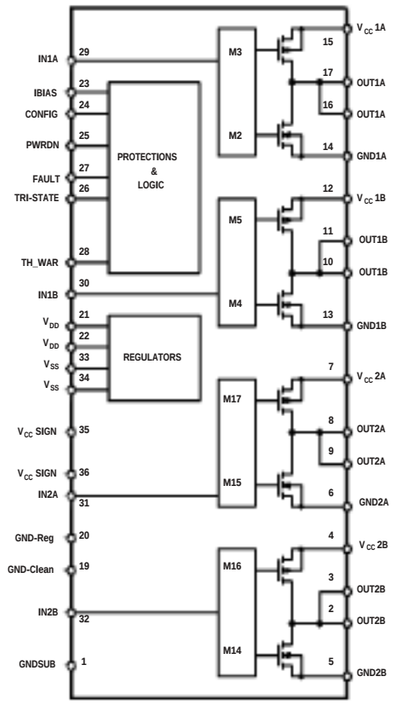
IC807 (74HC32)

Pin	Voltage
7	*0.0*
14	*3.2*

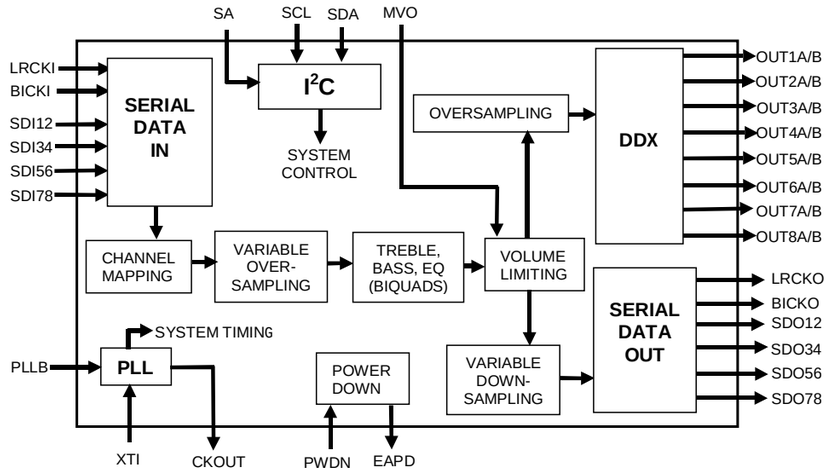
IC808 (874HC14)

Pin	Voltage
7	*0.0*
14	*3.2*

IC500 - IC501 - IC502 STA505



IC503 STA308



IC114 (RT9164)

Pin	Voltage
1	*5.7*
2	*0.0*
3	*3.3*

IC115 (B1117)

Pin	Voltage
1	*1.5*
2	*2.8*
3	*5.0*

IC602 (7808)

Pin	Voltage
1	*11.5*
2	*0.0*
3	*7.9*

IC603 (BA05T)

Pin	Voltage
1	*6.5*
2	*0.0*
3	*5.0*

IC604 (BA05T)

Pin	Voltage
1	*6.5*
2	*0.0*
3	*5.0*

IC 605 (B1117)

Pin	Voltage
1	*1.5*
2	*2.8*
3	*5.0*

IC810 (RT9164)

Pin	Voltage
1	*5.0*
2	*0.0*
3	*3.3*

AM alignment

			f			
MW	1		522 kHz	522 kHz	T003	Vt V = 1,55V +/-0,05V
	2		1620 kHz	1620 kHz	TC02	Vt V = 8,55 +/-0,05V
MW	3	G f	612 kHz	612 kHz	T002	Maximum output
	4		1404kHz	1404 kHz	TC001	

Do not disconnect modules when they are energized!
Repairs on power supply section are to be carried out only with isolating transformer.

Ne pas retirer les modules lorsqu' ils sont sous tension. N'effectuer les travaux de maintenance sur la partie reliée au secteur (Switch Mode) qu'au travers d'un transformateur d'isolement.

Module nicht bei eingeschaltetem Gerät entfernen!
Servicearbeiten am Netzteil nur unter Verwendung eines Regeltrenntrafos durchführen.

Non scollegare le piastre quando sono alimentate!
Per le riparazioni sulla sezione alimentatore, utilizzare un trasformatore isolatore.

No desconectar los módulos cuando están activados. Las reparaciones en la sección de alimentación de energía deben ser ejecutadas solamente con un transformador de separación.

⚠ Indicates critical safety components, and identical components should be used for replacement. Only then can the operational safety be garanteed.

Le remplacement des éléments de sécurité (repérés avec le symbole ⚠) par des composants non homologués selon la Norme CEI 65 entraine la non-conformité de l'appareil. Dans ce cas, la responsabilité du fabricant n'est plus engagée.

Wenn Sicherheitsteile (mit dem Symbol ⚠ gekennzeichnet) nicht durch Original - Ersatzteile ersetzt werden, erlischt die Haftung des Herstellers.

La sostituzione dei componenti di sicurezza (evidenziati con il segno ⚠) con componenti non omologati secondo la norma CEI 65 comporta la non conformitá dell'apparecchio. In tal caso è "esclusa la responsabilità " del costruttore.

La sustitución de elementos de seguridad (marcados con el simbolo ⚠) por componentes no homologados segun la norma CEI 65, provoca la no conformidad del aparato. En ese caso, el fabricante cesa de ser responsable.

MEASUREMENT CONDITIONS - CONDITIONS DE MESURES - MESSBEDINGUNGEN CONDIZIONI DI MISURA - CONDICIONES DE MEDIDAS

RECEIVER :
On UHF,input level : 1 mV, bar test pattern :
- PAL, I standard, 100% white.

Via the scart socket, input level : 1 Vpp, bar test pattern :

Colour, contrast and brightness at mid-position, sound at minimum.
Programme selected : PR 01.

DC voltages measured between the point and earth using a digital voltmeter.

RECEPTEUR :
En UHF, niveau d'entrée 1 mV mire de barres
- SECAM, Norm L, Blanc 100%.

Par la prise Péritélévision, niveau d'entrée 1 Vcc, mire de barres .

Couleur, contraste, lumière à mi-course, son minimum.
Programme affecté PR 01.

Tensions continues relevées par rapport à la masse avec un voltmètre numérique.

EMPFÄNGER :
Bei UHF Eingangspegel 1 mV, Farbbalken :
- PAL, Norm G, Weiss 100%.

Über die Scartbuchse : Eingangspegel 1 Vss, Farbbalken :

Farbe, Kontrast, Helligkeit in der Mitte des Bereichs, Ton auf Minimum.
Zugeordnetes Programm PR 01.

Gleichspannungen mit einem digitalen Voltmeter zur Masse gemessen.

RICEVITORE :
In UHF, livello d'entrata 1 mV, monoscopio barre :
- PAL, norma G. bianco 100%.

Via SCART, livello d'entrata 1 Vpp, monoscopio barre :

Colore, Contrasto, Luminositá media, Suono minimo.
Programma selezionato PR 01.

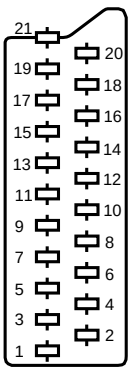
Tensioni continue rilevate rispetto alla massa con un voltmetro digitale.

RECEPTOR :
En UHF, nivel de entrada 1 mV, mira de barras :
- PAL, norma G, blanco 100%.

Por la toma Peritelevision, nivel de entrada 1 Vpp mira de barra.

Color, Contraste, luz a mitad de carrera, Sonido minimo.
Programa afectado PR 01.

Tensiones continuas marcadas en relacion a la masa con un voltimetro digital.



NOTE : (MAIN) *... etc. identifies each* pcb module.

NOTE : (MAIN) *... etc. repères des platines constituant l'appareil.*

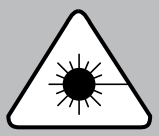
HINWEIS : (MAIN) *... usw. Kennzeichnung der Platinen, aus denen das Gerät zusammengesetzt ist.*

NOTA : (MAIN) *... ecc. sigla delle piastre dell' apparecchio.*

NOTA : (MAIN) *... etc. marcas de las placas que constituyen el aparato.*

		ENGLISH	FRANÇAIS	DEUTSCH	ITALIANO	ESPAÑOL
1	⊕→	AUDIO "R"	AUDIO "D"	AUDIO "R"	AUDIO "D"	AUDIO "D"
2	→⊕	AUDIO "R"	AUDIO "D"	AUDIO "R"	AUDIO "D"	AUDIO "D"
3	⊕→	AUDIO "L"	AUDIO "G"	AUDIO "L"	AUDIO "S"	AUDIO "I"
4	⊥	AUDIO	AUDIO	AUDIO	AUDIO	AUDIO
5	⊥	"BLUE"	"BLEU"	"BLAU"	"BLU"	"AZUL"
6	→⊕	AUDIO "L" MONO	AUDIO "G" MONO	AUDIO "L" MONO	AUDIO "S" MONO	AUDIO "I" MONO
7	→⊕	"BLUE"	"BLEU"	"BLAU"	BLU	AZUL
8	→⊕	SLOW SWITCH	COMMUT. LENTE	AV UMSCHALTUNG	"COMMUTAZIONE LENTA"	"CONMUTACION LENTA"
9	⊥	"GREEN"	"VERT"	"GRÜN"	"VERDE"	"VERDE"
10	NC					
11	→⊕	"GREEN"	"VERT"	"GRÜN"	"VERDE"	"VERDE"
12	NC					
13	⊥	"RED"	"ROUGE"	"ROT"	"ROSSO"	"ROJA"
14	NC					
15	→⊕	"RED"	"ROUGE"	"ROT"	"ROSSO"	"ROJA"
16	→⊕	FAST SWITCH	COMMUT. RAPIDE	AUSTASTUNG	"COMMUTAZIONE RAPIDA"	"CONMUTACION RAPIDA"
17	⊥	VIDEO	VIDEO	VIDEO	VIDEO	VIDEO
18	⊥	FAST SWITCH	COMMUT. RAPIDE	AUSTASTUNG	"COMMUTAZIONE RAPIDA"	"CONMUTACION RAPIDA"
19	⊕→	VIDEO	VIDEO	VIDEO	VIDEO	VIDEO
20	→⊕	VIDEO OR "SYNC"	VIDEO SYNCHRO	VIDEO ODER SYNCHRO	VIDEO O SINCRO	VIDEO O SINCRO
21	⊕→	PLUG SCREEN BOX	BLINDAGE PRISE	ABSCHIRMUNG DES STECKERS	INVOLUCRO METAL-LICO DELLA PRESA	BLINDAJE DEL ENCHUFE

→⊕ : INPUT - ENTRÉE - EINGANG - ENTRATA - ENTRADA • ⊕→ : OUTPUT - SORTIE - AUSGANG - USCITA - SALIDA • ⊥ : EARTH - MASSE - MASSE - MASSA - MASA



CLASS 1 LASER PRODUCT
APPAREIL A LASER DE CLASSE 1
LASER KLASSE 1
APPARECCHIO CON LASER DI CLASSE 1
APARATO CON LASER DE CLASE 1

DANGER :	**Invisible laser radiation when open and interlock failed or defeated. Avoid direct exposure to beam.**
ATTENTION :	**Le rayon laser est invisible. Eviter l'exposition directe lors de la maintenance.**
VORSICHT BEI REPARATUREN :	**Bei geöffneter Schublade und Defekt der Sicherheits-vorrichtungen besteht die Gefahr unsichtbaren Laserlichts. Niemals direkt in den Laserstrahl sehen.**
ATTENZIONE :	**Il raggio laser è invisible. Evitare l'esposizione diretta durante la manutenzione.**
IMPORTANTE :	**El rayo laser es invisible. Evitar la exposición directa en el momento del mantenimiento.**

IMPORTANT SAFETY NOTICE
There are special components used in this equipment which are imporant for safety, these part are marked by ⚠ symbol on the schematic circuit diagrams and replacement part list. It is essential that these safety critical components are replaced with the manufacture's specified parts to prevent electric shock, fire, or other hazards. do not attempt to modify the original design without permission of the manufacturer.

REMARQUES DE SECURITE IMPORTANTE
AVISO IMPORTANTE SOBRE SEGURIDAD
En este equipo se utilizan componentes especiales que son muy importantes para la seguridad, están marcados con el símbolo ⚠ en los esquemas eléctricos y en las listas de repuestos. Es fundamental que estos componentes críticos de seguridad, sean reemplazados por las piezas originales indicadas por el fabricante para evitar los peligros de electrocución, de fuego, etc. y no modificar el diseño original sin autorización del fabricante.

EN Prevention of electro static discharge (esd) to Electrostatically Sensitive Devices (ESD)

Some semiconductor devices can be damaged easily by static electricity (integrated circuits, some field-effect transistors and semiconductor chip components. The following techniques should be used to help reduce the incidence of component damage caused by static electricity.

1. Immediately before handling any semiconductor component or semiconductor-equipped assembly, drain off any electrostatic charge on your body by touching a known earth ground or wear a discharging wrist strap device, which should be removed for potential shock reasons prior to applying power to the unit under test.
2. After removing an electrical assembly equipped with ESD devices, place the assembly on a conductive surface such as aluminum foil.
3. Use only a grounded-tip soldering iron to solder or unsolder ESD devices.
4. Use only an anti-static solder removal devices.
5. Do not use freon-propelled chemicals.
6. Do not remove a replacement ESD device from its protective package until immediately before your are ready to install it.
7. Immediately before removing the protective materials from the leads of a replacement ESD device, touch the protective material to the chassis or circuit assembly into which the device will be installed.
   CAUTION : Be sure no power is applied to the chassis or circuit, and observe all other safety precautions.
8. Minimize bodily motions when handling unpackaged replacement ESD devices

ES Prevención contra descargas electro-státicas (esd) para los DISPOSITIVOS SENSIBLES electrostáticamente (ESD)

Algunos dispositivos semiconductores, pueden ser dañados fácilmente por la electricidad estática (los circuitos integrados, algunos transistores de Efecto de Campo y los semiconductores "chip"). Las siguientes técnicas pueden ser utilizadas para ayudar a reducir la destrucción de los componentes causada por la electricidad estática.

1. Inmediatamente antes de manejar cualquier componente semiconductor o conjunto equipado con semiconductores, elimine la carga electrostática de su cuerpo tocando alguna toma de tierra conocida o utilizar una correa conductora conectada a una toma de tierra que se pone en la muñeca la cual debe ser quitada (por razones de seguridad) antes de conectar la alimentación al equipo bajo prueba.
2. Después de quitar un conjunto equipado con componentes ESD, coloque el conjunto sobre una superficie conductora, como papel aluminio.
3. Utilizar únicamente soldadores con la punta conectada a la toma de tierra para soldar o desoldar componentes ESD.
4. Utilizar solamente soldadores antiestáticos para quitar componentes.
5. No utilizar productos químicos con gas freón como propelente.
6. No sacar de su embalaje protector el nuevo componente ESD hasta inmediatamente antes de estar todo preparado para montarlo.
7. Inmediatamente antes de quitar los materiales de protección de las patillas del componente, tocar el material protector al chasis del conjunto donde se vaya a montar el componente.
   CUIDADO : Asegúrese de que la alimentación no esté aplicada al chasis o circuito, y cumpla todas las precauciones de seguridad.
8. Maneje sin movimientos bruscos el componente ESD una vez desempaquetado.

RTDVD1
First issue 02 / 02